

Court Interpreters Advisory Panel

Effective November 1, 2014

Hon. Steven K. Austin, Chair

Presiding Judge of the
Superior Court of California,
County of Contra Costa

Mr. Bao Luu

Certified Court Interpreter
Superior Court of California,
County of Orange

Ms. Christina M. Volkers, Vice-Chair

Court Executive Officer
Superior Court of California,
County of San Bernardino

Ms. Lisa McNaughton

Certified Court Interpreter
Superior Court of California,
County of Sonoma

Hon. Miguel Márquez

Associate Justice of the Court of Appeal
Sixth Appellate District

ADVISORS

Ms. Ramona Crossley

ASL Interpreter
Superior Court of California,
County of Sacramento

Mr. Jaeis Chon

Certified Court Interpreter
Independent Contractor

Ms. Maureen Keffer

Indigenous Program Director
California Rural Legal Assistance, Inc.

Hon. Manuel J. Covarrubias

Judge of the Superior Court of California,
County of Ventura

Ms. Claritza J. Callaci

Certified Court Interpreter, Supervisor
Superior Court of California,
County of Los Angeles

Ms. Ivette Peña

Court Counsel
Superior Court of California
County of Los Angeles

Ms. Janet Hudec

Certified Court Interpreter
Superior Court of California,
County of Madera

Ms. Katherine Williams

Court Operations Manager
Superior Court of California,
County of San Diego

Ms. Oleksandra Johnson

Certified Court Interpreter
Independent Contractor

JUDICIAL COUNCIL LIAISON

(VACANT)

Mr. Hector Gonzalez

Court Executive Officer
Superior Court of California,
County of Mono

Court Interpreters Advisory Panel

Effective November 1, 2014

ACCESS AND FAIRNESS ADVISORY COMMITTEE LIAISON

(VACANT)

COURT EXECUTIVES ADVISORY COMMITTEE LIAISON

Ms. Christina M. Volkers, Vice-Chair, CIAP
Court Executive Officer
Superior Court of California,
County of San Bernardino

GOVERNING COMMITTEE OF THE CJER LIAISON

Hon. Rebecca S. Riley
Judge of the Superior Court of California,
County of Ventura

TRIAL COURT PRESIDING JUDGES ADVISORY COMMITTEE LIAISON

Hon. Steven K. Austin
Assistant Presiding Judge of the
Superior Court of California,
County of Contra Costa

JUDICIAL COUNCIL LEAD STAFF TO THE COMMITTEE

Ms. Sonia Sierra Wolf
Court Services Analyst
Court Language Access Support Program
Court Operations Services
Judicial Council of California

Ms. Catharine Price
Manager/Language Access Coordinator
Court Language Access Support Program
Court Operations Services
Judicial Council of California